ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY 2013/201/SZBP

ze dne 25. dubna 2013,

kterým se mění rozhodnutí 2010/231/SZBP o omezujících opatřeních vůči Somálsku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 26. dubna 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/231/SZBP [1].

(2) Dne 6. března 2013 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci 2093 (2013), kterou změnila zbrojní embargo uvalené podle bodu 5 rezoluce 733 (1992) a podrobněji vymezené v bodech 1 a 2 rezoluce 1425 (2002). V rezoluci 2093 (2013) jsou rovněž aktualizována kritéria pro označení, která používá Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN zřízený na základě rezoluce 751 (1992) o Somálsku.

(3) Rozhodnutí 2010/231/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2010/231/SZBP se mění takto:

1) Článek 1 se mění takto:

a) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Odstavce 1 a 2 se nevztahují na:

a) dodávky, prodej nebo převod zbraní a souvisejícího materiálu všech druhů a na přímé nebo nepřímé poskytování technického poradenství, finanční nebo jiné pomoci a výcviku, které souvisejí s vojenskými činnostmi a jsou určeny výlučně pro využití v rámci mise AMISOM nebo k její podpoře, jak je stanoveno v bodě 4 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1744 (2007), nebo k výhradnímu použití státy a regionálními organizacemi, které uplatňují opatření v souladu s bodem 6 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1851 (2008) a bodem 10 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1846 (2008);

b) dodávky, prodej nebo převod zbraní a vojenského vybavení a poskytování přímého nebo nepřímého technického poradenství, finanční a jiné pomoci a výcviku, které souvisejí s vojenskými činnostmi a jsou určeny výhradně k podpoře nebo pro potřeby strategických partnerů mise AMISOM, působících výlučně podle strategické koncepce Africké unie ze dne 5. ledna 2012 a ve spolupráci a v koordinaci s misí AMISOM;

c) dodávky, prodej nebo převod zbraní a souvisejícího materiálu všech druhů a na přímé nebo nepřímé poskytování technického poradenství, jejichž výlučným cílem je napomoci budování institucí bezpečnostního sektoru, v souladu s politickým procesem stanoveným v bodech 1, 2 a 3 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1744 (2007), za předpokladu, že Výbor pro sankce do pěti pracovních dnů od obdržení příslušného oznámení nevydal zamítavé rozhodnutí;

d) dodávky, prodej nebo převod nesmrtícího vojenského vybavení určeného výhradně pro humanitární nebo ochranné využití nebo materiálu určeného pro programy Unie nebo členských států pro budování institucí, mimo jiné v oblasti bezpečnosti, prováděné v rámci mírového procesu usmíření, které předem schválí Výbor pro sankce, ani na ochranné oděvy, včetně neprůstřelných vest a vojenských přileb vyvezených dočasně do Somálska personálem OSN, zástupci sdělovacích prostředků a humanitárními a rozvojovými pracovníky a doprovodným personálem pouze pro jejich osobní potřebu;

e) dodávky, prodej nebo převod zbraní a vojenského vybavení a poskytování přímého nebo nepřímého technického poradenství, finanční nebo jiné pomoci a výcviku, které souvisejí s vojenskými činnostmi a jsou určeny výlučně k podpoře nebo pro potřeby personálu OSN včetně Politického úřadu OSN pro Somálsko nebo následné mise;

f) dodávky, prodej nebo převod zbraní a vojenského vybavení a poskytování přímého nebo nepřímého technického poradenství, finanční nebo jiné pomoci a výcviku, které souvisejí s vojenskými činnostmi a jsou určeny výlučně k rozvoji bezpečnostních sil federální vlády Somálska a pro zajišťování bezpečnosti

[1] Úř. věst. L 105, 27.4.2010, s. 17.

somálského lidu, s výjimkou dodávek věcí, které jsou uvedeny v příloze II, za předpokladu, že Výboru pro sankce bylo nejméně pět dnů předem učiněno oznámení podle bodu 38 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2093 (2013), včetně tam, kde je to vhodné, podle odstavce 4 tohoto článku.“;

b) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„4. Členský stát poté, co o svém záměru informoval federální vládu Somálska, může informovat nejméně pět dní předem Výbor pro sankce o jakémkoli poskytnutí pomoci podle čl. 1 odst. 3 písm. f). Pokud se některý členský stát rozhodne toto oznámení učinit, musí obsahovat veškeré příslušné informace, včetně tam, ke je to relevantní, typu a množství zbraní, střeliva, vojenského vybavení a materiálu, které má být dodáno, a navrhovaného data dodání.

5. Je zakázáno dodávat, dále prodávat, převádět nebo poskytovat k použití jakékoli zbraně nebo vojenské vybavení prodané nebo dodané pouze za účelem rozvoje bezpečnostních sil federální vlády Somálska jakékoli osobě nebo subjektu, které nejsou ve službě bezpečnostních sil federální vlády Somálska.“

2) Vkládá se nový článek, který zní:

„*Článek 1b*

Členské státy provádějí dohled nad přímými či nepřímými dodávkami, prodejem nebo převodem do Somálska věcí, na které se nevztahují opatření uvedená v čl. 1 odst. 1, a nad přímým či nepřímým poskytováním technického poradenství, finanční nebo jiné pomoci a výcviku Somálsku, které souvisejí s vojenskými činnostmi souvisejícími s těmito věcmi.“

3) Článek 2 se nahrazuje tímto:

„*Článek 2*

Omezující opatření stanovená v článku 3, čl. 5 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 a 2 se použijí vůči osobám a subjektům, které Výbor pro sankce označí za osoby či subjekty, které:

— jsou zapojeny do činností, které ohrožují mír, bezpečnost nebo stabilitu Somálska, či poskytují podporu pro tyto činnosti, včetně činností, jež ohrožují mír a proces usmíření v Somálsku nebo hrozí federální vládě Somálska nebo misi AMISOM silou,

— porušily zbrojní embargo nebo omezení týkající se dalšího prodeje a převodu zbraní nebo zákaz poskytovat související pomoc, jak je uvedeno v článku 1,

— brání dodávkám humanitární pomoci do Somálska nebo přístupu k humanitární pomoci či její distribuci v Somálsku,

— jsou vedoucími politickými nebo vojenskými představiteli, kteří do ozbrojených konfliktů v Somálsku najímají děti nebo je při nich využívají, čímž porušují platné mezinárodní právo,

— jsou odpovědné za porušování platného mezinárodního práva v Somálsku v souvislosti s cílenými útoky na civilní obyvatelstvo včetně dětí a žen v rámci ozbrojených konfliktů, včetně zabití a těžkého ublížení na zdraví, sexuálního a genderového násilí, útoků na školy a nemocnice a únosu a nuceného vysídlení.

Tyto příslušné osoby a subjekty jsou uvedeny v příloze I.“

4) V celém textu se odkazy na „přílohu“ nahrazují odkazy na „přílohu I“.

5) Doplňuje se nová příloha II obsažená v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 25. dubna 2013.

Za Radu

předseda

E. GILMORE

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA II

Seznam věcí uvedených v čl. 1 odst. 3 písm. f)

1. Střely typu „země-vzduch“, včetně přenosných systémů protivzdušné obrany (MANPADS).

2. Děla, houfnice a kanóny s ráží větší než 12,7 mm a střelivo a součásti pro ně speciálně určené. (To nezahrnuje protitankové raketomety odpalované z ramene, jako jsou ruční protitankové granátomety (RPG) nebo lehké protitankové raketomety (LAW), puškové granáty nebo granátomety.)

3. Minomety s ráží větší než 82 mm.

4. Řízené protitankové zbraně, včetně protitankových řízených střel (ATGM) a střeliva a součástí pro ně speciálně určených.

5. Náplně a zařízení zamýšlené pro vojenské využití obsahující energetické materiály; miny a související materiál.

6. Zbraňová mířidla se schopností nočního vidění.“